

**ОБУЧЕНИЕ ИНОЯЗЫЧНОМУ
ДИАЛОГИЧЕСКОМУ ВЫСКАЗЫВАНИЮ:
ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ПРОБЛЕМЫ
ИССЛЕДОВАНИЯ**

*Н.А. Гончарова, доктор педагогических наук, доцент,
e-mail: nata-alexa@mail.ru;*

*Г.В. Крестинина, кандидат педагогических наук, доцент,
e-mail: galaxy-nata@yandex.ru
ФГБОУ ВО Мичуринский ГАУ*

Ключевые слова: *иноязычное диалогическое высказывание; языковые и речевые знания, навыки и умения; текст диалога; обучение английской спонтанной речи, невербальные и вербальные. средства общения.*

В статье подчеркивается значимость обучения студентов иноязычному диалогическому общению, поскольку текст диалога, интегрирует в себе уровни языка и их реализацию в речи. Авторами обосновано, что устные диалогические тексты содержат невербальные средства общения, передающие основной объем информации.

Языковые и речевые знания, навыки и умения определяют иноязычную коммуникативную способность обучающегося, которая проявляется в способности оперировать невербальными и вербальными средствами общения на английском языке на основе их взаимодействия, ибо коммуникативное и социокультурное развитие обучающихся средствами иностранного языка направлено в первую очередь на формирование языковых и речевых знаний, навыков и умений обучающихся, причем реальное использование языка отражается в продуктах речевой деятельности, объединяемых под названием «текст диалога». При этом текст диалога, интегрирует в себе уровни языка и их реализацию в речи.

Следует заметить, что в современных лингвистических источниках наметился очевидный интерес к тексту [6;7], что подтверждается различной интерпретацией феномена текста. Так, текст

трактуются как произведение речетворческого процесса, обладающее завершенностью, объективированное в виде письменного документа, произведение, состоящее из названия (заголовка) и ряда особых единиц (сверхфразовых единств), объединенных разными типами лексической, грамматической, логической, стилистической связи, имеющее определенную направленность и прагматическую установку [3]. Текст определяется как продукт речевой деятельности [1], а также как произведение речи – устное или письменное, обладающее единством темы и замысла, относительной законченностью, внутренней структурой – синтаксической, коммуникативной и логической. В лингвистике существует точка зрения на текст как на языковую «ткань произведения, в которой отразились душа человека, его интеллект, цели, стремления» [7]. Из вышеизложенного следует, что текст, как «снятый момент языкового творческого процесса, представленного в виде конкретного произведения» [2], может быть реализован как письменным, так и устным речевым произведением. Представляется, что при обучении студентов английской спонтанной речи (СР) как устной форме общения, речь должна идти, как отмечалось выше, об устных диалогических текстах, т.к. именно устные диалогические тексты содержат невербальные средства общения – жесты, мимику, пантомимику, проксемию, передающие основной объем информации, что позволяет положить в основу процесса обучения студентов английской СР овладение невербальными средствами общения, реализуемыми прежде всего в тексте диалога.

Известно, что текст диалога привлекает внимание многих исследователей, и рассматривается как первичная, естественная ведущая форма социально-речевого общения двух или более людей. Текст диалога широко используется в качестве средства обучения на уроках иностранного языка [10].

Замечено, что генетически текст диалога восходит к устно-разговорной сфере, для которой характерен принцип экономии средств словесного выражения, что находит отражение в употреблении коротких предложений, эллиптированных конструкций, сокращений, аббревиатур, разговорных формул, заполнителей молчания. Единицей диалогической речи обычно считают диалогическое единство как сочетание реплик, синтаксически и семантически связанных друг с другом, принадлежащих разным собеседникам [10]. Лингвистические

характеристики диалогического текста широко представлены М.Р. Львовым, который расценивает весь текст диалога или его части как единый акт речи, целый текст, который может быть адекватно понят только целиком или, как минимум, в составе пары реплик, из чего следует, что структура диалогического текста – это обмен репликами [7]. Подчеркивается, что реплики в тексте диалога, как правило, не обладают самостоятельностью, законченностью, языковой состав реплик нацелен на восприятие, на активизацию второго члена диалогического текста, отсюда – богатая палитра интонаций, что необходимо учитывать при обучении спонтанному диалогическому тексту.

Необходимо обратить внимание и на тот факт, что ситуации диалогических текстов отличаются естественностью. Речь, являясь преимущественно ситуативной, во многом спонтанной, редко бывает подготовлена и прокорректирована, следовательно, в ней высока вероятность неудачного выбора слов и даже ошибок, нарушений литературной нормы. Однако нет никаких оснований сомневаться в том, что диалогическая речь дает начало общению и что подлинное свое бытие язык обнаруживает лишь в тексте диалога. Для осуществления акта общения говорящему предстоит завоевать внимание партнера и заставить себя слушать, добиться понимания и нужного ответа. В этой связи необходимо обратить внимание на явление молчания в диалогическом тексте, которое часто является «продолжением беседы» и которое бывает абсолютно разных типов с функциональной, семантической и прагматической точек зрения [4;5;8]. Так, к первому типу относится молчание с «параязыковыми и жестовыми заполнениями», ко второму – молчание с полным отсутствием голосовых звуков. Молчание, таким образом, противопоставляется не говорению как таковому, а передаче информации «параречевым» способом. Установлено, что соотношение речи и молчания, реализующихся в тактах диалога, – устойчивая характеристика каждого человека. Чередование тактов диалога – процесс ритмический, и для каждого человека этот ритм индивидуален, что следует учитывать при обучении студентов английской СР.

Обучающиеся должны обладать умениями воспринимать устный диалогический текст с позиций межкультурной коммуникации, для чего им нужны знания традиций, истории, культуры, социальных норм поведения носителей языка. Следовательно, диалогический текст, являясь продуктом речевой деятельности, позволяющий обучающимся

проникать в содержание иноязычной культуры, должен рассматриваться в рамках социокультурного подхода. Очевидно, для того чтобы активно пользоваться языком как средством общения, недостаточно знать только значения слов и правила грамматики, необходимо как можно глубже узнать мир изучаемого языка, в частности – культуру британского народа.

Библиографический список:

1. Берков В.Ф. и др. Логика: Учебное пособие / В.Ф. Берков, Я.С. Яскевич, В.И. Павлюкевич – Мн.: НТООО «ТетраСистемс», 1997. – 416 с.
2. Гальперин И.Р. Грамматические категории текста. Изв. АН СССР. – М., 1977. – №6. – С. 522 – 532.
3. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. – М.: Наука, 1981. – 137 с.
4. Гончарова Н.А. Постижение студентами-иностранцами особенностей менталитета русского народа на примере авторского стиля А. И. Солженицына (продвинутый уровень владения русским языком) / Н. А. Гончарова, В. М. Швецова // Педагогика. Вопросы теории и практики. – 2020. – Т. 5, № 4. – С. 450-456.
5. Гончарова Н.А. Формирование профессионального сознания студентов неязыковых вузов в процессе овладения иностранным языком / Н. А. Гончарова // Тамбов на карте Генеральной: социально-экономический, социокультурный, образовательный, духовно-нравственный аспекты развития региона: Сборник материалов Всероссийской научной конференции, Мичуринск, 20 мая 2016 года / Под общ. ред. В.Я. Никульшина. – Мичуринск: Мичуринский государственный аграрный университет, 2016. – С. 210.
6. Каменская О.Л. Текст и коммуникация. – М.: Высш. школа, 1990. – 152 с.
7. Львов М.Р. Основы теории речи. – М.: Академия, 2000. – 248 с.
8. Мишина Е.Н. Использование аутентичных видеоматериалов на занятиях иностранного языка в неязыковом вузе / Е. Н. Мишина // Актуальные проблемы многоуровневой языковой подготовки в условиях модернизации высшего образования: Материалы V Международной научно-практической конференции (заочное участие), Мичуринск, 03–04 июля 2017 года – Мичуринск: Мичуринский государственный аграрный университет, 2017. – С. 239-245.

9. Овчинников В.В. Сакура и дуб / Роман газета. – №4. – 1987. – 80 с.

10. Рогова Г.В., Рабинович Ф.М., Сахарова Т.Е. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. – М.: Просвещение, 1991. – 287 с.

TEACHING FOREIGN LANGUAGE DIALOGICAL STATEMENT: THEORETICAL ASPECT RESEARCH PROBLEMS

*N.A. Goncharova, G.V. Kretinina
Michurinsk State Agrarian University*

Keywords: *foreign-language dialogical statement; language and speech knowledge, skills and abilities; dialogue text; teaching English spontaneous speech, non-verbal and verbal. means of communication.*

The article emphasizes the importance of teaching students foreign-language dialogical communication, since the dialogue text integrates the levels of language and their implementation in speech. The authors substantiate that oral dialogical texts contain non-verbal means of communication that convey the main amount of information.